

Fortalecimiento del proceso de enseñanza de inglés en la educación básica primaria del
Colegio La Balsa Chía

Mariajosé Barrientos Contreras
Angela Marcela Baquero Pérez (Asesora)
Gloria Hernández (Tutora institucional)

Universidad de La Sabana
Facultad de Educación
Licenciatura en Educación infantil

Chía, 2019

Índice

Resumen, 6

Abstract, 7

Justificación, 8

Objetivos, 10

Marco referencial, 11

Antecedentes investigativos, 11

Legislación y políticas, 12

La importancia de adquirir una segunda lengua, 15

Los métodos de enseñanza de la segunda lengua, 17

Plan de acción, 19

Resultados, 34

Conclusiones, 38

Referencias, 41

Apéndices, 43

Índice de figuras

Figura 1. Fase de la práctica docente que se le dificulta a los docentes, 22

Figura 2. Fase de la práctica docente que se le facilita a los docentes, 22

Figura 3. Aspectos necesarios para mejorar el desarrollo de la clase de inglés, 23

Figura 4. Uso de los recursos compartidos, 34

Figura 5. Coherencia entre planeación y ejecución de clase, 35

Figura 6. Diferencia entre metodologías antes y ahora, 35

Figura 7. Uso del inglés fuera de clase, 36

Figura 8. Apoyos visuales en el aula, 37

Figura 9. Pertinencia de los recursos, 38

Figura 10. Uso del recurso virtual el próximo año, 39

Figura 11. Aspectos que mejorarán con los recursos, 40

Índice de tablas

Tabla 1. Caracterización de los docentes de primaria del Colegio La Balsa, 20

Tabla 2. Plan de mejoramiento del proceso de enseñanza de inglés, 24

Tabla 3. Actividades realizadas durante la intervención, 28

Índice de apéndices

Apéndice A. Cronograma de actividades, 43

Apéndice B. Cuestionario del proceso de enseñanza, 47

Apéndice C. Agenda I capacitación: Lineamientos para la planeación, 48

Apéndice D. Agenda taller: Bases para un aula bilingüe, 49

Apéndice E. Agenda II capacitación: ¿Cómo aprenden los niños?, 50

Apéndice F. Encuesta de percepción, 51

Apéndice G. Lista de chequeo de observación post-intervención, 52

Resumen

El presente documento da cuenta del proceso que se llevó a cabo en la Institución Educativa Oficial La Balsa, en donde se identificó la necesidad de promover en los docentes, estrategias, metodologías y uso de material apropiados para la enseñanza de la segunda lengua en los niveles de primaria. Así entonces, se implementó un Plan de fortalecimiento al proceso de enseñanza de inglés con el fin de darle inicio al proceso de bilingüismo que está adoptando la institución. Dentro de las conclusiones más destacadas en la implementación del plan, se encontró que este, si bien arrojó resultados positivos para el proceso de enseñanza de la segunda lengua, requiere de mayor participación y continuidad por parte de la institución.

Palabras clave: Bilingüismo, proceso de enseñanza, inglés como segunda lengua.

Abstract

The aim of this paper is to show the process accomplished in La Balsa school, where the need to promote strategies, methodologies and use of appropriate material to teach English as a second Language in Elementary School was identified. Therefore, a plan was developed in order to improve the teaching process and follow the bilingualism process adopted by the institution. As a result, we found that this plan contributed to the fulfillment of the purpose established. However, it is essential to improve the institution participation and design of other strategies.

Key Words: Bilingualism, teaching, English as a second Language.

Justificación

En la actualidad, para ser considerado como competitivo es necesario el manejo de una segunda lengua. La globalización se ha caracterizado por el fortalecimiento del inglés como lengua principal a nivel mundial, siendo altamente demandado. Por lo tanto, cabe resaltar que es inmensamente importante que, desde los primeros años de la vida escolar, los niños estén inmersos en una segunda lengua, siendo esta etapa caracterizada por la plasticidad cerebral y su influencia en el aprendizaje.

Sumado a esto, aprender una nueva lengua trae una serie de beneficios para su desarrollo personal, como la disminución del etnocentrismo, la interacción social y cultural, la aceptación de la diversidad y el aprender a aprender (Ministerio de educación Nacional, 2006). Sin mencionar también la apertura laboral y académica que ofrece conocer una segunda lengua.

Si se habla del contexto nacional, es poco común encontrar el inglés como parte del currículo de los primeros años educativos de los colegios oficiales, esto porque sólo hasta el 2016, el Ministerio de Educación Nacional diseñó un currículo sugerido en inglés para Primaria y Preescolar, el cual apenas está empezando a implementarse en algunas instituciones del país. Esto genera un vacío conceptual en los niños cuando dan el paso a la educación media, siendo su conocimiento de una segunda lengua en el grado sexto muy bajo. Sin mencionar también la brecha que se encuentra entre el sector público y privado en cuanto a procesos de bilingüismo, generando desigualdad para el acceso a la educación superior de calidad.

En cuanto a la formación de los docentes, el Ministerio de Educación Nacional, por medio de su programa “Colombia Bilingüe” ha beneficiado a aproximadamente 1.000 docentes con formación en la lengua y contratado a más de 600 profesores nativos (Ministerio de Educación Nacional, 2018), sin embargo, es muy poco frecuente encontrar en primaria docentes bilingües o con alguna formación en una segunda lengua, lo cual demora o suprime el proceso de aprendizaje de inglés en los niños. Es esta la razón por la cual este plan de fortalecimiento se centra en la instrucción a maestros.

Programas como VIF (Visiting International Faculty) es uno de los más conocidos programas para trabajar en el exterior enseñando inglés o español, se lleva anualmente a más de 200 profesores graduados de Lenguas Modernas, Licenciatura en lenguas y otras carreras profesionales similares (Hurtado, 2016). Teniendo en cuenta que estas son carreras reconocidas como las mejores en América Latina según el ranking QS, es una situación complicada que el Ministerio de Educación Nacional no está teniendo en cuenta para sus planes de bilingüismo en la educación colombiana.

La Institución Educativa Oficial La Balsa, está ubicada en el municipio de Chía, acoge a alrededor de 700 estudiantes de población rural y urbana del sector, dentro de los cuales, hay un gran porcentaje desplazados campesinos y venezolanos que llegan con un nivel nulo en segunda lengua. Los profesores de básica primaria de La Balsa son todos licenciados con especializaciones o maestrías en educación y actualmente siete de ellos están en formación en inglés a la que fueron invitados por la Secretaría de Educación y que llevan cursando por aproximadamente dos años, este plan, consiste en formar a los docentes en competencias de la segunda lengua, acogiendo la meta específica de Plan Nacional de Bilingüismo de alcanzar el nivel B2 en los profesores de educación básica y media. El

rector de la institución manifiesta que su objetivo es hacer de La Balsa, una institución bilingüe y por eso busca que sus profesores manejen la segunda lengua y adquieran estrategias para enseñarla.

Pese a que la Secretaría de Educación de Chía en compañía de la Universidad de la Sabana, han venido adelantado diferentes procesos de bilingüismo con el fin de fortalecer la segunda lengua desde la infancia, entre esos, formación y apoyo con docentes, la Institución La Balsa nunca ha recibido este tipo de orientaciones de manera directa.

Por lo anterior, es evidente que deben darse a lugar estrategias que fortalezcan el bilingüismo. En este caso, un plan enfocado al fortalecimiento de procesos de enseñanza que permita formar en estrategias y modelos educativos eficaces a los maestros de la Institución La Balsa, contando que ellos ya tienen unas bases gramaticales de la lengua y basado en la premisa de que, al formar a formadores, el aprendizaje se perpetúa y no se detiene en una sola generación.

Objetivos

General

Elaborar e implementar un plan de mejoramiento para el proceso de enseñanza de inglés dirigido a los profesores de primaria de la IEO La Balsa en Chía.

Específicos

- Conocer y caracterizar el proceso de enseñanza que se lleva a cabo en la Institución La Balsa, por medio de un acompañamiento de las clases y revisión de planes de estudio.

- Identificar las necesidades de formación relacionadas con la didáctica del inglés que presentan los maestros.
- Diseñar un plan de mejoramiento coherente con las necesidades identificadas.
- Llevar a cabo los talleres de formación sugeridos en el plan de mejoramiento al proceso de enseñanza.
- Dar a conocer los recursos realizados que facilitan el desarrollo de las clases de inglés.

Marco referencial

Antecedentes investigativos

Dentro de las investigaciones relacionadas y consultadas para el desarrollo de este Plan, se encuentran tanto en contextos nacionales como internacionales, propuestas pedagógicas de enseñanza del inglés y evaluaciones de las mismas para determinar su eficiencia en la adquisición de una segunda lengua. Estas investigaciones permiten tener una base teórica y metodológica para estructurar una estrategia que fortalezca estos procesos de enseñanza y aprendizaje. A continuación, se presentan algunos antecedentes investigativos relacionados con procesos de enseñanza y métodos de aprendizaje del inglés.

Alejandra Martínez realizó en el 2016, una investigación que buscaba conocer algunas de las concepciones que tenían los profesores en cuanto a la enseñanza del inglés en el marco del sistema *Self-Contained Teaching*. Esta investigación muestra de qué manera los profesores perciben la enseñanza de una lengua desde un aula multi-área, en donde todas las asignaturas son enseñadas por el mismo profesor, lo cual le permite tener mucho más conocimiento de su grupo y sus características individuales. Es bien sabido que

este es el sistema que manejan los colegios de Colombia en básica primaria y preescolar, por esto resulta tan pertinente tener en cuenta esta investigación. Después de entrevistas a profesores de inglés y observaciones de clase realizados por la investigadora, los resultados obtenidos en esta investigación muestran que la mayoría de los docentes entrevistados, consideran el aprendizaje de una segunda lengua como necesario para el éxito y el método más utilizado para enseñarlo es *Total Physical Response* o la lúdica, juego y música como metodología. En cuanto al sistema de organización del aula, los docentes concluyeron que se permite un ambiente sano de aprendizaje y propicia la relación afectiva entre los niños y el profesor, lo cual favorece los procesos de enseñanza y aprendizaje en la medida que el maestro conoce a fondo a sus estudiantes y tiene en cuenta sus características particulares en la planeación de sus clases. Pese a que esta investigación está desarrollada en un contexto de preescolar, sirve como referente en la medida que habla del sistema multi-área al que también pertenecen los profesores del colegio La Balsa.

Otra de las investigaciones fue realizada por González (2011) constó de una intervención pedagógica de enseñanza de inglés en un colegio privado del municipio de Chía, esta intervención estaba basada en el constructivismo y el enfoque comunicativo. El objetivo principal de esta investigación fue identificar la incidencia de las competencias comunicativas de la lengua nativa en el proceso de aprendizaje de la lengua extranjera. Dentro de los resultados obtenidos, los niños tuvieron un avance significativo en la segunda lengua al estar inmersos en un ambiente educativo construido bajo la teoría constructivista y se evidenció una conexión directa entre las habilidades de la primera y la segunda lengua.

Legislación y políticas

En Colombia, la educación y las diferentes propuestas y políticas educativas, que el Ministerio de Educación Nacional ha formulado con el fin de garantizar un proceso coherente y de calidad se regulan en el marco de la Ley 115 de 1994.

En cuanto al ámbito del bilingüismo, pese a que desde la Ley General de 1994 expresa que como objetivo de la educación básica primaria está “la adquisición de elementos de conversación de al menos una lengua extranjera” (Congreso de la República de Colombia, 1994, p. 8) no fue sino hasta 2004 cuando el Ministerio de Educación Nacional en el marco de su Programa Nacional de Bilingüismo 2004-2019, dio a conocer los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés, que busca dar a conocer una ruta de aprendizaje de la segunda lengua desde primaria, lo cual le permite a estudiantes, docentes y padres de familia, ser conscientes de los aprendizajes que deben adquirir a lo largo de la formación escolar (Ministerio de Educación Nacional, 2006).

Sin embargo, este programa requería de la formación de docentes en contenidos y estrategias propias de la lengua y su didáctica respectiva. Así entonces, en el 2014 se incluyó el Programa de Fortalecimiento al Desarrollo de Competencias en Lenguas Extranjeras por medio del cual se cualificaron docentes y se dieron a conocer algunas estrategias pedagógicas enfocadas en la enseñanza del inglés (Ministerio de Educación Nacional, 2016). Para 2015, debido a la pertinencia de incluir a las familias y estrategias prácticas en el proceso, el programa se reestructuró como Programa Colombia Bilingüe, generando convenios internacionales para la promoción del bilingüismo en el sistema educativo escolar, con el fin de alcanzar la meta: Colombia la más educada en el 2025. Fue hasta esta versión que el Ministerio de Educación incluyó por primera vez un Currículo Sugerido para primaria en donde muestra una malla de aprendizaje, orientaciones docentes

y guías pedagógicas que trazan los procesos de enseñanza y aprendizaje de la segunda lengua, con el objetivo de alcanzar el nivel A2 al final del ciclo de primaria.

El Ministerio de Educación Nacional es consciente de las dificultades que existen en la implementación de un Currículo de segunda lengua en primaria, como que los profesores de este nivel son de áreas integrales y por lo general no tienen las competencias lingüísticas necesarias para la enseñanza de una segunda lengua. Con el fin de solucionar o evitar el empeoramiento de estas situaciones, se plantean en el marco del Programa, diversas estrategias que faciliten el desarrollo del currículo. Capacitar al docente en la lengua y su didáctica; dotar a las instituciones de recursos y material apropiado y establecer políticas institucionales flexibles de carga académica, son oportunidades que brinda el Programa para ser coherente con el contexto al que se enfrenta (Ministerio de Educación Nacional, 2014)

Para el desarrollo del Programa Colombia Bilingüe, se tiene en cuenta un componente internacional, el Marco Común Europeo, modelo mundial de categorización por niveles de habilidad en inglés; adaptado al contexto colombiano y a los lineamientos expresados en los Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras. Concretamente, para el desarrollo de este Plan de fortalecimiento del proceso de enseñanza, se utilizaron dos de las estrategias pedagógicas para dotar a los docentes de materiales y recursos pedagógicos pertinentes para la edad y el nivel de los niños y niñas: ECO English for Colombia y Bunny Bonita. Estas se basan en el uso de material audiovisual para la enseñanza y el aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Inicialmente ECO está formulada para llevarse a cabo en el marco de la educación rural. No obstante, esta logra

adaptarse al contexto urbano con el fin de desarrollar progresivamente las habilidades comunicativas del idioma (Ministerio de Educación Nacional, 2011)

La Ley 1651 de 2013, también presenta un apoyo notable a los procesos de bilingüismo del sistema educativo, ya que incluye en la Ley General de Educación, la idea de “desarrollar las habilidades comunicativas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente en una lengua extranjera” (Congreso de la República de Colombia, 2013, p. 2). Convirtiéndose así en una de las bases fundamentales del Programa Colombia Bilingüe que llevó al Ministerio de Educación Nacional a formular estrategias de promoción del bilingüismo y darlas a conocer e implementar por medio de las Secretarías de Educación, quienes a su vez prestan los servicios y apoyos necesarios a las instituciones educativas de básica y media.

Paralelo a esto, ha habido otros documentos que aportan al desarrollo de procesos educativos de calidad y son pertinentes en la implementación del plan de fortalecimiento en el colegio La Balsa. El Ministerio de Educación Nacional, en la Serie de Lineamientos Curriculares, plantea orientaciones y apoyos a docentes de inglés con respecto al desarrollo curricular y la didáctica de su área.

La importancia de adquirir una segunda lengua

Krashen (1995) en su teoría de adquisición de lenguaje, hace una diferenciación entre los términos “aprender” y “adquirir” una lengua nueva. Por un lado, la adquisición es un proceso natural, subconsciente y poco guiado, llegando a una fluidez, mientras que el aprendizaje es lo contrario, es consciente y requiere de esfuerzo mental, guía y práctica, llevadas a cabo de manera paralela a un proceso de enseñanza (Oxford, 1990). Entonces, para que haya una adquisición de la segunda lengua, deben existir metodologías lo más

cercanas posibles a las utilizadas para adquirir la lengua materna. Evidentemente, es un reto para nuestro contexto educativo colombiano, garantizar un espacio de adquisición de la segunda lengua.

Kolbert (1958) afirma también que es necesario tener un ambiente de aprendizaje envuelto en la segunda lengua para garantizar la adquisición de la misma. Lo cual está relacionado con uno de los problemas que él plantea, en el aula, únicamente se habla en inglés durante la clase de inglés, es decir, entre dos y tres horas a la semana, esto limita las conversaciones que se puedan llegar a dar en una segunda lengua y de manera indirecta, afecta su adquisición. Es por esto que sugiere que la segunda lengua se maneje dentro y fuera de la asignatura correspondiente y del salón de clases, lo cual es más práctico cuando se trata de maestros multi-área que comparten toda la jornada con su grupo asignado, pudiendo explorar sus capacidades y necesidades para partir de ellas en la planeación de actividades de cada asignatura o espacio pedagógico con contenidos en segunda lengua. Otro de los problemas relacionados, es el de la cualificación docente en relación con el proceso de enseñanza de diversos contenidos y su diferencia con la enseñanza de una segunda lengua, teniendo en cuenta la carga laboral y el uso de las mismas metodologías para cada clase de los docentes multi-área (Brown, 2012).

De la misma forma, hay diversos autores que hablan de la importancia de una segunda lengua en la vida del ciudadano del mundo actual y las ventajas de enseñarla desde la infancia. Por ejemplo, Colin Baker (2000) explica que, claramente una persona monolingüe puede abrirse a diferentes culturas y espacios, construyendo nuevas conexiones y percepciones del mundo, sin embargo, el lenguaje lo limita a una cultura que muchas veces, es similar. Mientras que la persona bilingüe, es capaz de entrar a participar y conocer

una cultura completamente distinta únicamente por el idioma diferente. Sin mencionar que un niño bilingüe tiene la facilidad de desarrollar otro tipo de capacidades cognitivas, comunicativas y culturales que probablemente a un niño monolingüe se le dificulten, esto por la plasticidad cerebral característica de los niños en etapa de desarrollo.

Colin Baker (2000) también asegura que “el hecho de que un niño estudie en un colegio denominado bilingüe, no lo hace bilingüe” pues las políticas educativas y el PEI de este, no siempre están acordes a la realidad que entran a vivir los niños o muchas veces no responden a sus ritmos de aprendizaje. Por otro lado, un colegio no bilingüe, también puede llevar un proceso de enseñanza de segunda lengua que permita que el estudiante adquiera las habilidades necesarias para la vida.

Los métodos de enseñanza de una segunda lengua

Ahora bien, es importante conocer cuáles métodos son adecuados para cada una de las edades de los niños que se quieren formar en competencias comunicativas en una segunda lengua. Para esto, es necesario conocer las características de aprendizaje de los estudiantes y los diferentes métodos existentes con sus estrategias, para hacer un empalme e identificar qué actividades resultan realmente provechosas para los procesos.

Si bien es cierto, no existe un método completamente integral y efectivo, sin embargo, Noam Chomsky (1965) afirma que, si el niño está en un ambiente del lenguaje que se busca enseñar y empieza a relacionarse con el entorno y las personas allí, se va desarrollando de manera natural y completa. Lo mismo apoya Krashen (1995), quien definió la teoría de adquisición del lenguaje, separó los términos “aprendizaje” y “adquisición” y determinó algunas hipótesis relacionadas con la adquisición de una segunda lengua en relación con la primera.

Existe una amplia variedad de enfoques o métodos para enseñar una segunda lengua, entre las cuales están el aprendizaje por tareas o proyectos, método directo, audio lingual, TPR y traducción gramatical. El Ministerio de Educación Nacional, en el Currículo Sugerido de inglés para primaria, propone como principios metodológicos el Aprendizaje basado en Tareas y el Aprendizaje basado en Proyectos, el primero, se basa en realizar actividades específicas y significativas con el objetivo de hacer uso del lenguaje en situaciones puntuales y reales. Mientras que el Aprendizaje basado en Proyectos, requiere de un proceso más complejo de carácter un poco investigativo que busca solucionar una posible situación problema, por medio de una variedad de tareas (Ministerio de Educación Nacional, 2014) en este enfoque entonces los docentes requieren mayor precisión al organizar tareas específicas, secuencia de estas, roles de los estudiantes y el producto esperado. Como se puede ver, estos dos enfoques permiten que el estudiante sea activo del proceso y constructor de su propio conocimiento, mientras que el docente orienta el proceso y brinda el apoyo necesario para garantizar ese aprendizaje.

Por otro lado, Brown, (como se citó en Muñoz, 2010) explica que en el método audiolingual, se intenta hacer uso de la lengua materna en lo más mínimo, construyendo el aprendizaje desde la escucha y la repetición de frases, de esta manera se aprende mecanizando y memorizando las estructuras gramaticales junto con el vocabulario. El material que se presenta es audio, hay mucha repetición, los errores se evitan al máximo, no hay explicación gramatical y la pronunciación es lo más importante. Es evidente que algunos factores como la pronunciación y cierto vocabulario vayan a quedar claros con este método gracias a la repetición y escucha constante que lo caracteriza, sin embargo, también existen algunas críticas como la de Gounari (citado por Muñoz, 2010) quien dice que una

lengua no puede ser adquirida por medio de mecanización, sino por el contrario, requiere de una interacción genuina y compleja entre personas.

Otro método conocido, es el TPR, este modelo aconseja que la forma más adecuada de enseñar un nuevo idioma es utilizando las estrategias que se usan para aprender la lengua materna (Asher, 1972) eso significa que el aprendizaje se dará de una forma natural, pero siendo condicionado por el profesor, quien debe tener apropiación lingüística del idioma. Las características de adquisición de la primera lengua son utilizadas para la enseñanza de la segunda, centrando el proceso en primero comprender y luego comunicar; esto se complementó con el hecho de que los movimientos corporales son una herramienta útil para recordar y retener nueva información. Así entonces, el TPR se ha ido desarrollando de manera efectiva en la enseñanza de una segunda lengua a los niños. Siendo amada por unos y criticada por otros, resulta evidente que no es efectiva para todas las edades, contenidos o estilos de aprendizaje (Canga, 2012).

Finalmente, se considera el método de traducción gramatical por ser uno de los más usados en el contexto y el conocido como tradicional. Este consiste en adquirir reglas gramaticales y vocabulario para luego aplicarlos en la traducción literal de frases o textos, esto requiere un conocimiento profundo de la gramática, la sintaxis y un profundo análisis sintáctico del lenguaje. Sin embargo, algunos autores, como Larsen (2000) afirman que es imposible garantizar una adquisición del lenguaje por medio de este método, pero que, por el contrario, sirve para conocer vocabulario y reglas sintácticas necesarias para el proceso.

Plan de acción

En este apartado, se encuentra la descripción del proceso llevado a cabo en la Institución La Balsa, apuntando a fortalecer el proceso de enseñanza de la segunda lengua

en básica primaria con diez profesores. Cada una de las tareas realizadas se podrán ver descritas en un cronograma ubicado como apéndice A de este documento.

Como primera instancia, en una *fase de caracterización*, primero, se revisaron trabajos anteriores realizados por estudiantes de la Licenciatura en Pedagogía en otras instituciones también con el fin de fortalecer el proceso de bilingüismo, sin embargo, se identificó que los problemas planteados y las intervenciones realizadas fueron diferentes, ya que a pesar de que también se realizó un trabajo directamente con los profesores, este estuvo enfocado en capacitar al docente en la lengua más que en la didáctica. Mientras que, por otro lado, los profesores de La Balsa ya han recibido una formación en la segunda lengua, pero no en metodologías para su enseñanza. También se realizaron encuentros con el rector y la coordinadora académica para conocer expectativas y definir un plan de acción que lograra el objetivo de fortalecer el bilingüismo en la institución.

Después de esto, se buscó identificar a la población docente de básica primaria, sus características profesionales y su formación en el manejo y la didáctica del inglés. Estos resultados se pueden identificar en la Tabla 1.

Tabla 1. Caracterización de los docentes de básica primaria del Colegio La Balsa.

Edad	25-35	36-50	Más de 50
Número de docentes	5	2	3
Nivel académico	Licenciado	Técnico en educación	No licenciado
Número de docentes	10	0	0
Años de experiencia	0-5	6-10	Más de 10
Número de docentes	0	3	7
Posgrado	Sí	No	En curso

Número de docentes	8	2	0
Certificado de inglés	Sí	No	En curso
Número de docentes	5	5	0

NOTA: Los profesores que cuentan con certificado de inglés, se posicionan en nivel A2 y B1 según el Marco Común Europeo de Referencia.

El objetivo principal de esta fase fue conocer los procesos y agentes de la institución e identificar los aspectos por mejorar para partir de ellos en la configuración del plan de mejoramiento del proceso de enseñanza. Así entonces, se pudo dar cuenta de varios aspectos que fueron indispensables para la planeación y ejecución del Plan de mejoramiento del proceso de enseñanza, estos descubrimientos están descritos a continuación:

- En cuanto a los docentes, estos vienen desarrollando una formación en inglés en una academia facilitada por la Secretaría de Educación, sin embargo, esta formación no incluye didáctica ni metodología para la enseñanza de la lengua, esto genera una necesidad inicial de complementar esta formación.
- Los grados de primaria del Colegio La Balsa, no cuentan con un plan de estudios para inglés, esto también genera en los profesores confusión a la hora de escoger los temas para planear.
- De la población de estudiantes, algunos reciben apoyo de instituciones bilingües privadas para el fortalecimiento de la lengua, entonces se puede observar durante las clases una brecha muy amplia del manejo del inglés.

Después de conocer estos datos de manera general, se realizó con los profesores un cuestionario con el fin de profundizar en algunos aspectos información más detallada, este cuestionario fue previamente validado por un experto y está en el apéndice B de este documento. Los siguientes son los resultados obtenidos en este cuestionario.



Figura 1. Fase que se le dificulta a los docentes.

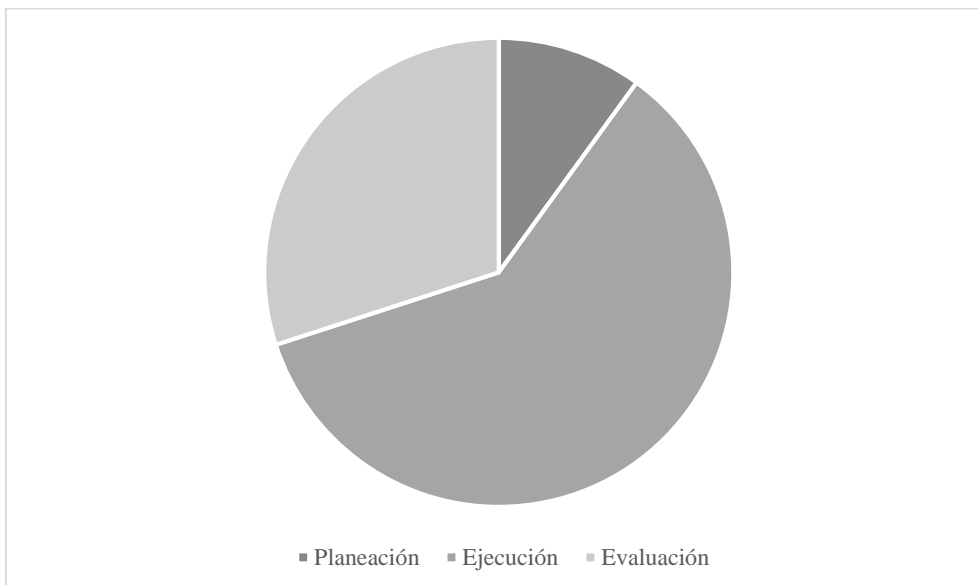


Figura 2. Fase que se le facilita a los docentes.

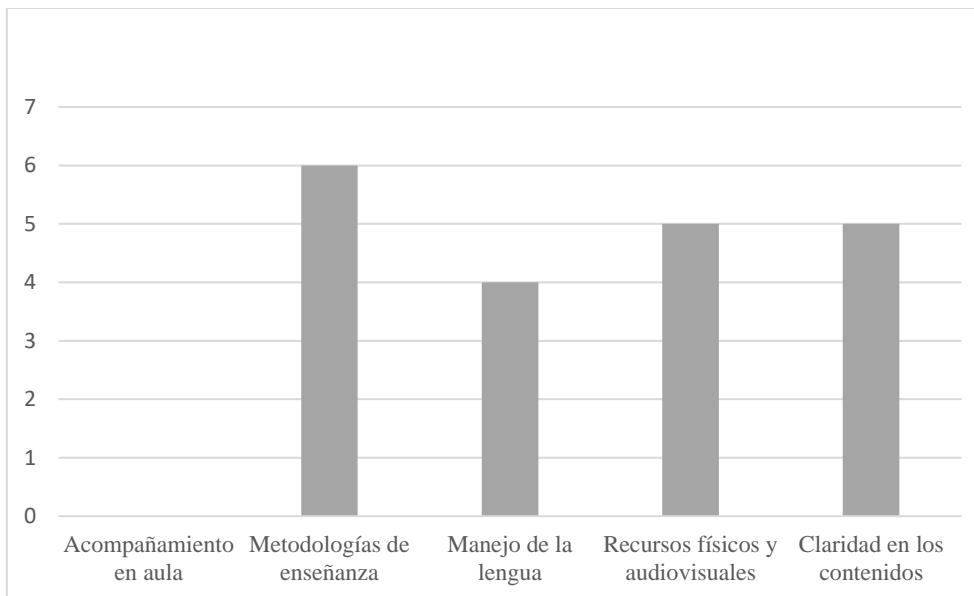


Figura 3. Aspectos por fortalecer en el desarrollo de las clases de inglés.

De estas gráficas, se puede concluir que la planeación es la fase que se le dificulta a más profesores y se le facilita a menos. De aquí se puede sacar entonces que es necesario planear una estrategia que apoye más que todo en la planeación. Así mismo, se nota que las metodologías de enseñanza, la claridad en los contenidos y lo relacionado a recursos físicos o audiovisuales son las principales falencias que experimentan los profesores durante su clase de inglés, por lo que resulta de igual manera necesario incluir en el Plan de mejoramiento, estrategias que fortalezcan estos aspectos.

Ya teniendo en cuenta esta información recogida, se planteó una *fase de planeación* de una estrategia de mejoramiento de la enseñanza, estructurado de manera que se vieran resultados a corto y largo plazo, por lo tanto, este constaría de una intervención con los profesores y unos recursos o productos para uso posterior a la intervención. Siendo así, el plan mencionado estaría organizado por una primera parte de acompañamiento en sus clases, retroalimentación de su planeación y metodología, y talleres de formación en

didáctica y estrategias pedagógicas a los docentes. Mientras que paralelo a esto, se realizaría un trabajo independiente de revisión de contenidos y estructuración de tópicos basados en el Currículo Sugerido del Ministerio de Educación y en el contexto local.

Cada una de estas estrategias se organizaron y consolidaron en un Plan de mejoramiento del proceso de enseñanza del inglés en básica primaria del Colegio La Balsa, como lo muestra la tabla 2 y fueron presentados a los directivos de la institución y el coordinador de bilingüismo de la Secretaría de Educación. Una vez aprobado, se dio inicio a la siguiente fase.

Tabla 2. Plan de mejoramiento al proceso de enseñanza

Actividad	Objetivo	Tipo	Resultados
Capacitación inicial sobre lineamientos de planeación y recursos para material didáctico de clase.	Apoyar en la necesidad que presentan sobre la dificultad en las planeaciones de sus clases.	Capacitación directa con profesores.	Inmediatos. Los docentes harán uso de estas herramientas para la planeación de área del III Periodo académico.
Revisión y retroalimentación de las planeaciones de área del III Periodo académico.	Hacer un acompañamiento en la fase de planeación, la cual se le dificulta a más profesores.	Apoyo individual en las planeaciones.	Inmediatos. Las recomendaciones brindadas se tendrán en cuenta por el docente para realizar reestructuraciones a la planeación.
Acompañamiento a profesores en clase y fuera de ella.	Brindar un apoyo permanente de tipo metodológico a los profesores, dotarlos de materiales didácticos y estrategias de formación para ellos y los estudiantes.	Apoyo individual en las clases.	Inmediatos y a largo plazo. Los docentes harán uso de las herramientas brindadas en el desarrollo de sus clases.

Capacitación sobre métodos de enseñanza de la segunda lengua.	Brindar a las docentes métodos de enseñanza y teorías de adquisición de segunda lengua que sirvan como primer paso para la generación de estrategias metodológicas en las clases.	Capacitación directa con profesores.	Inmediatos y a largo plazo. Los docentes empezarán a estructurar estrategias metodológicas teniendo en cuenta los métodos explicados.
Talleres con profesores para hacer uso de la segunda lengua dentro y fuera del aula.	Brindar a las docentes estrategias y recursos que sirvan como apoyo para el uso de la segunda lengua en el aula.	Taller con docentes.	Inmediatos y a largo plazo. Los docentes empezarán a hacer uso de estas estrategias durante el resto del año escolar y los próximos.
Estructura de contenidos sugeridos para primaria.	Facilitar a los profesores contenidos de enseñanza acordes con la edad y los procesos de aprendizaje de los niños en cada grado.	Producto físico.	A largo plazo. Los docentes empezarán a seguir estos contenidos a partir del próximo año escolar y el proceso de aprendizaje de la lengua será secuencial.
Estructura de página web con recursos.	Dotar a los profesores de material de apoyo para sus clases y de esta manera hacer el proceso más adecuado para los estudiantes.	Producto virtual.	A largo plazo. Los docentes empezarán a hacer uso de estos recursos a partir del próximo año escolar y el proceso de aprendizaje de la lengua será secuencial.

Para dar inicio a la *fase de ejecución*, se llevó a cabo la primera capacitación con los profesores, la cual tuvo como objetivo brindarles recursos y sugerencias metodológicas para la planeación de las actividades de clase del tercer periodo, la agenda de esta primera capacitación está en el Apéndice C. Posterior a este encuentro, los docentes realizaron y entregaron las planeaciones correspondientes, la retroalimentación se llevó a cabo por

medio de encuentros personales con la pasante y de los cuales se dejó informe con observaciones y compromisos.

De manera paralela, se fue estructurando la página web dispuesta por la Secretaría de Educación y la cual se ha venido desarrollando por parte de las pasantes anteriores en diferentes instituciones. Para transición, esta página web presenta los contenidos, una planeación sugerida y un tutorial, sin embargo, para básica primaria se hizo una reestructuración, presentándose varias actividades, el material y la estructura de una planeación sugerida. La estructura para primer grado se presentó a los directivos y una vez fue aprobada, se continuó desarrollando en los demás grados.

Durante el tercer periodo académico, los docentes tuvieron un apoyo metodológico dentro y fuera de clase, con la revisión de material didáctico, organización de clases, guía lingüística y apoyo en aspectos específicos de la lengua. Sin embargo, esta fue una de las estrategias acogidas por la menor cantidad de los docentes, teniendo únicamente 5 profesores este acompañamiento de manera constante durante las 16 semanas de intervención.

Noam Chomsky (1965) afirmaba que los niños adquieren una segunda lengua siempre y cuando estén permanentemente en un contexto inmerso por completo en esa lengua, sin embargo, esto no es posible en el Sistema Educativo Colombiano. Como una alternativa, se propuso el taller de estrategias para hacer uso del inglés fuera de la hora de clase asignada, el cual se llevó a cabo en la Semana Institucional. Esta nueva estrategia que está descrita en el apéndice D, servirá como un primer paso para estructurar un Proyecto Educativo con enfoque Bilingüe en la Institución.

Teniendo en cuenta que el método para enseñar una lengua debe escogerse siendo coherente con la edad y el ritmo y estilo de aprendizaje de los niños, se recogieron diferentes métodos que podrían ser usados, considerados y/o modificados por cada uno de los docentes entre primero y quinto de primaria del colegio La Balsa. Estos se dieron a conocer en la segunda capacitación que se les dio a los profesores sobre teorías de adquisición y métodos de enseñanza de la segunda lengua, su agenda está descrita en el Apéndice E.

Otra de las estrategias formuladas en esta intervención, fue la estructura de los contenidos sugeridos para primaria, la cual se realizó partiendo del Currículo Sugerido para inglés presentado por el Ministerio de Educación Nacional contextualizado a las características del ambiente de aprendizaje y de los estudiantes de básica primaria del Colegio La Balsa. Una vez organizados estos contenidos, se enviaron a revisión por parte de la coordinadora y el área de inglés de bachillerato para su aprobación y socialización con los docentes de primaria.

Es importante aclarar que toda esta intervención se llevó a cabo de manera voluntaria, de los diez profesores de primaria, siete participaron activamente en cada una de las actividades programadas con ellos. A continuación, se presentan las actividades realizadas en todo el proceso de intervención.

Tabla 3. Actividades realizadas durante la intervención.

Actividad	Objetivo	Comentario	Recursos	Productos
Inducción	Realizar el respectivo cambio de centro de pasantía.	Se conoció el centro, se firmaron acuerdos y minuta.	N/A	Minuta
Revisión de intervenciones anteriores	Conocer los procesos anteriores llevados a cabo por parte de la Universidad de La Sabana y la Secretaría de Educación de Chía.	Las intervenciones realizadas fueron diferentes, los anteriores se enfocaron en capacitar al docente en la lengua más que en la didáctica.	Informes anteriores de pasantía.	N/A
Revisión de documentos	Conocer planes de estudio, metodologías y PEI de la institución.	La institución no cuenta con plan de estudios para inglés de 1° a 4°.	Documentos institucionales	Notas de revisión de documentos
Encuentro con profesores	Conocer a los docentes y definir horarios de acompañamiento.	Los docentes conocieron el proceso que se va a llevar a cabo y expresaron algunas inconformidades y expectativas de su parte.	Computador	Notas del encuentro
Cuestionarios iniciales a profesores	Aplicar el cuestionario de caracterización a docentes.	Los docentes respondieron el cuestionario durante la semana 2 y la semana 3.	N/A	Resultados de cuestionario

Inicio de acompañamiento	Observar las clases de inglés y las metodologías utilizadas.	Se empezó el acompañamiento de las clases únicamente con observación.	Computador	Formato de observación de clase
Encuentros con profesores	Brindar un espacio de encuentro personal con profesores.	Se dieron algunas retroalimentaciones de clase y los profesores expresaron necesidades individuales.	Computador	Formato de retroalimentación
Planeación de primer taller	Organizar un taller que permitiera a los docentes tener unas bases de metodología para la planeación del tercer periodo de clases	Se realizó la planeación y se envió a coordinación para que se aprobara.	Computador Recursos en línea	Agenda taller I
Primer taller con docentes	Brindar a las docentes un apoyo en cuanto a recursos y metodología, para la planeación de las actividades de clase del tercer periodo.	Se realizó el taller en donde se habló sobre la importancia del material didáctico, centro de recursos en línea y algunos lineamientos para la planeación de clase.	Computador Proyector	Informe de taller
Entrega de plan de asignatura tercer periodo	Recibir las planeaciones de tercer periodo de las profesoras.	Los profesores entregaron su plan de asignatura para revisión y retroalimentación.	N/A	N/A

Cuestionarios a profesores	Aplicar el cuestionario de proceso de enseñanza del inglés.	Los docentes respondieron el cuestionario durante la semana 6 y la semana 7, los resultados se tuvieron en cuenta para la planeación de los siguientes talleres y la estructura de los productos finales.	N/A	Resultados de cuestionario
Encuentro con líder de bilingüismo de la Secretaría de Educación Municipal	Realizar un seguimiento al proceso de pasantía llevado a cabo con la Secretaría de Educación de Chía.	Se dieron a conocer algunos avances y la propuesta de trabajo.	N/A	N/A
Revisión de plan de asignatura tercer periodo	Identificar las metodologías y recursos usados en la planeación de clase.	Algunas profesoras (minoría) hicieron uso de los recursos que se compartieron en el primer taller.	Computador	Informe de revisión de planeaciones
Encuentros con profesores	Brindar a los docentes una retroalimentación y sugerencias pedagógicas que complementen su planeación.	El encuentro se realizó con la mayoría de los docentes, quienes demostraron interés en recibirlo.	N/A	Informe individual de retroalimentación
Revisión de literatura	Adquirir bases teóricas para la estructuración de unos contenidos sugeridos para primaria.	La decisión de diseñar una lista de contenidos sugeridos surge de la inexistencia de un plan de estudios.	Computador	N/A

Estructuración de contenidos sugeridos para 1° y 2°	Diseñar una lista de contenidos sugeridos de inglés para 1° y 2° que sirvan como un primer plano para la estructura de un plan de estudios del área.	Estos contenidos se entregaron a la coordinación y al área de inglés de bachillerato para su revisión.	Computador	Contenidos sugeridos para 1° y 2°
Inicio de diseño de página web	Complementar la página web dispuesta por la secretaría de Educación municipal para el trabajo de formación con profesores.	Durante esta semana solo se hizo una revisión de los contenidos ahí dispuestos y se consultó con el líder de bilingüismo de la SEM para los recursos a organizar.	Computador	Página web
Estructuración de contenidos sugeridos para 3° y 4°	Diseñar una lista de contenidos sugeridos de inglés para 3° y 4° que sirvan como un primer plano para la estructura de un plan de estudios del área.	Estos contenidos se entregaron a la coordinación y al área de inglés de bachillerato para su revisión.	Computador	Contenidos sugeridos para 3° y 4°
Encuentro con líder de bilingüismo de la Secretaría de Educación Municipal	Realizar un seguimiento al proceso de pasantía llevado a cabo con la Secretaría de Educación de Chía.	Se discutieron algunos inconvenientes presentados y se hizo seguimiento al proceso.	N/A	N/A

Revisión de literatura	Adquirir bases teóricas para la estructuración de talleres con los profesores.	Se revisaron temas relacionados con métodos de enseñanza de la segunda lengua.	Computador	Bibliografía y apuntes
Planeación de segundo taller con profesores	Organizar un taller que permitiera a los docentes conocer métodos de enseñanza del inglés para aplicar en sus clases.	Se realizó la planeación y se envió a coordinación para que se aprobara.	Computador	Agenda taller II
Revisión de planeación con coordinación	Revisar junto a la coordinadora la agenda para el segundo taller y recibir retroalimentación.	La coordinadora sugiere un tercer taller para discutir estrategias de uso del inglés dentro y fuera del aula.	Computador	N/A
Planeación de tercer taller con profesores	Organizar el taller sobre estrategias para el uso de inglés fuera de la asignatura.	La planeación se envió a coordinación y fue aprobada.	Computador	Agenda taller III
Segundo y tercer taller con docentes.	Brindar a las docentes metodologías, estrategias y recursos que sirvan como apoyo para el uso de la segunda lengua en el aula fuera de clase de inglés. Así como también métodos de enseñanza y teorías de aprendizaje.	Los talleres se llevaron a cabo en la semana Institucional, tuvieron una duración de aproximadamente hora y media cada uno.	Computador Proyector Materiales extra del taller	Informe de taller

Cuestionario de percepción para profesores.	Diseñar e implementar en los profesores un cuestionario que permita identificar sus opiniones y enseñanzas del acompañamiento realizado.	El cuestionario se centra más en las opiniones de los profesores, aspectos por mejorar y fortalezas del proceso.	Computador	Cuestionario
Acompañamiento a profesores en clase.	Realizar una observación de las metodologías usadas por los profesores para identificar si se tuvieron en cuenta lo aprendido en el taller.	Se hizo observación de las metodologías y de las rutinas de aula.	N/A	Registros de observación
Estructuración de resultados.	Organizar datos e identificar los resultados de la intervención.		Computador	Informe final
Socialización final en el colegio.	Realizar una socialización con los profesores y directivos del colegio para mostrar la intervención y los resultados de la intervención.		Computador Proyector	Informe final Presentación
Socialización final en Universidad.	Presentar el proceso de pasantía frente a jurados.		Computador	Informe final

Resultados

Teniendo en cuenta que esta intervención estaba compuesta por estrategias con resultados a inmediato y largo plazo, estos estarán organizados de la misma manera. Para identificar los resultados a plazo inmediato, se hizo un acompañamiento a los profesores durante las últimas semanas de intervención y por medio de la observación y comparación con los primeros acompañamientos, se pudo dar cuenta de algunos factores que mejoraron o siguieron igual.

Los siguientes son los resultados de la observación documentada en una lista de chequeo que se encuentra en el apéndice G. Es necesario aclarar que esta observación se realizó a todos los docentes a pesar de que no todos siguieron con la intervención de manera completa, es decir, todos participaron en al menos una estrategia de este Plan, pero únicamente siete docentes lo hicieron en todas.

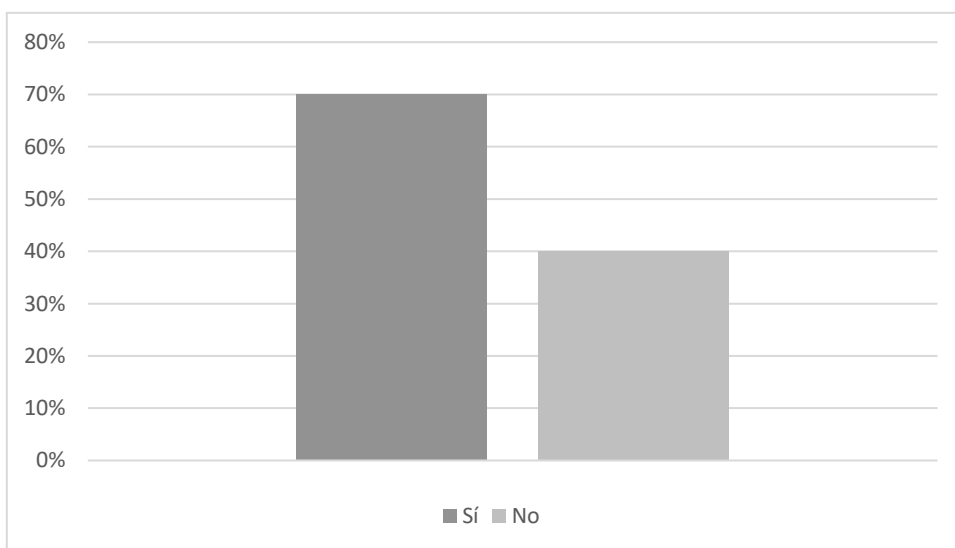


Figura 4. Uso de recursos compartidos.

Al realizar la observación durante las últimas semanas de intervención, se pudo evidenciar que el 70% de aquellos docentes que habían participado de los tres encuentros,

empezó a utilizar los recursos compartidos. Dentro de las observaciones correspondientes a este ítem, está que cuatro de estos docentes, hicieron la consulta de los bancos de recursos por su cuenta, mientras que los otros dos, constantemente pedían a la pasante, material para el desarrollo de sus clases.

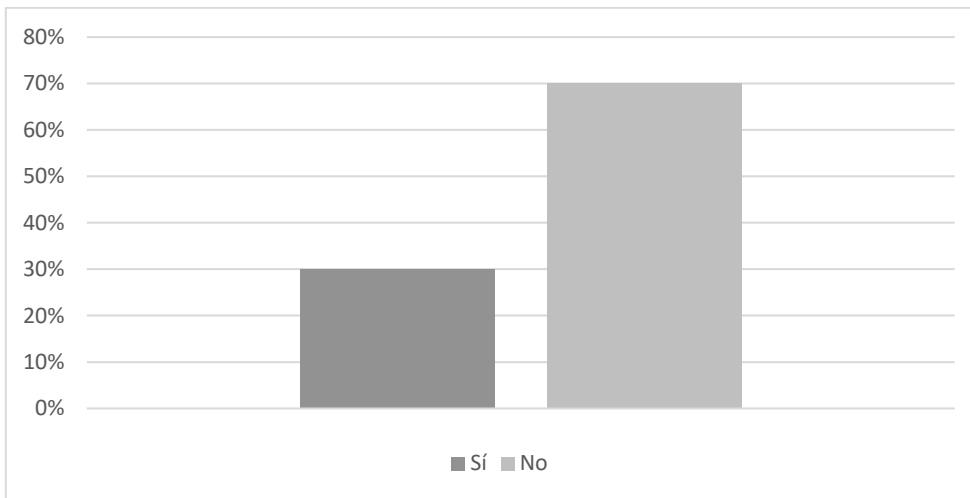


Figura 5. Coherencia entre planeación y ejecución de clase.

Por otro lado, uno de los aspectos por mejorar que se habían identificado, fue la poca coherencia entre lo planteado en la planeación de área de III Periodo académico y lo ejecutado en clase. Este aspecto no se logró mejorar ya que el 70% de los profesores observados, aún no logran llevar a la realidad sus planeaciones.

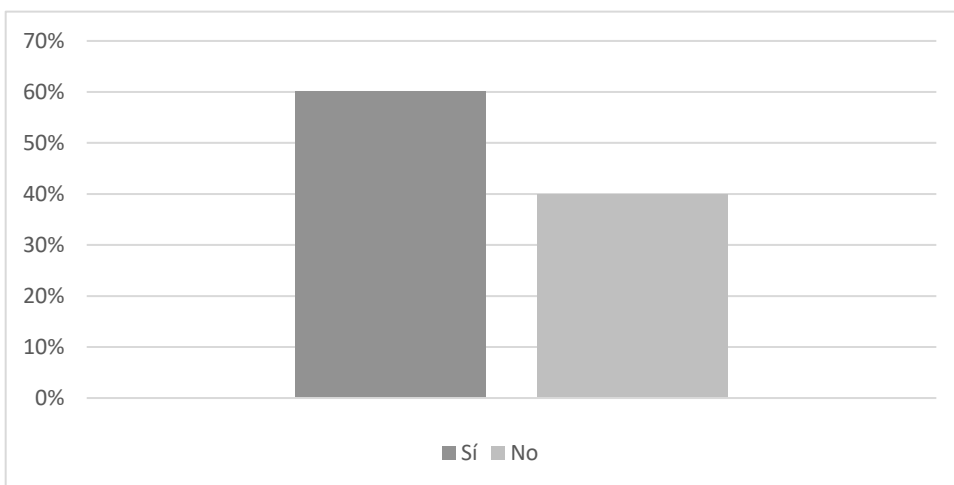


Figura 6. Diferencia entre metodologías antes y ahora.

En cuanto a las metodologías, 60% de los docentes dejó de lado su método tradicional en clase de inglés, esto corresponde al 100% los profesores que asistieron a la capacitación de teorías de adquisición del lenguaje y metodologías de enseñanza.

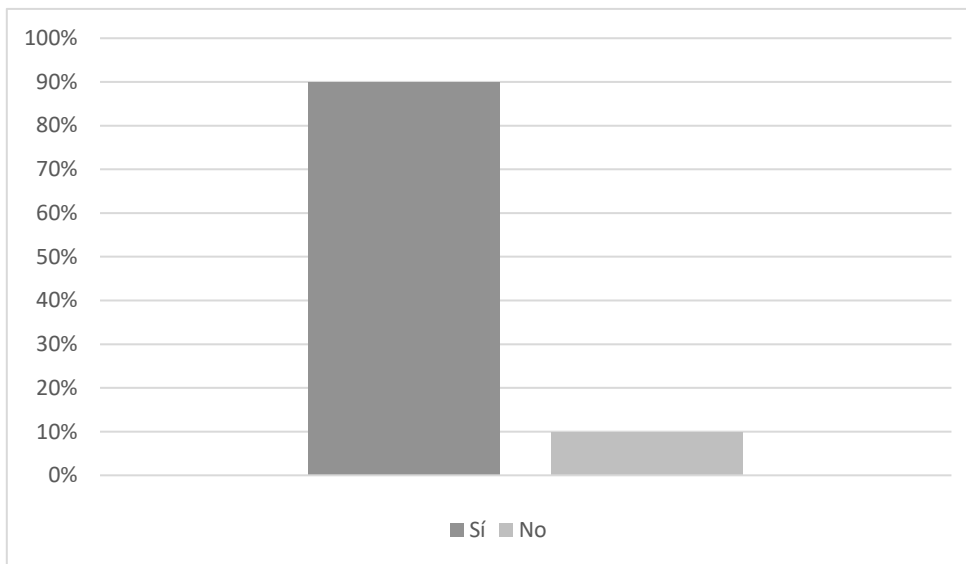


Figura 7. Uso del inglés fuera de clase de inglés.

El 90% de los profesores logró empezar a ejecutar rutinas de clase en inglés, entre estas rutinas se encuentra el saludo al inicio de la jornada, la fecha del día, los permisos para salir y algunos comandos básicos como “por favor silencio” y “hagan una fila”.

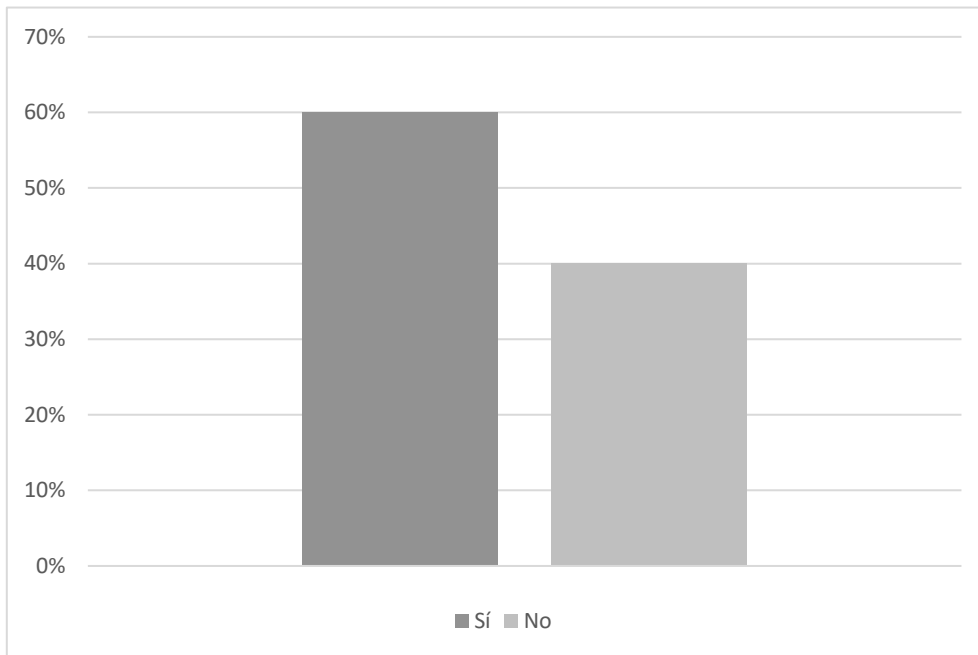


Figura 8. Apoyos visuales en el aula.

Finalmente, los docentes que participaron en el taller de estrategias para un aula bilingüe diseñaron material para su aula que después compartieron con sus compañeros, logrando que el 60 % de los salones de clase tuvieran al menos una cartelera, aviso o fichas de vocabulario que sirviera como apoyo visual para la adquisición de la segunda lengua.

Así entonces, se puede observar que, de los seis aspectos observados, cuatro han variado de manera positiva y se debe trabajar más en la coherencia entre la planeación y la ejecución y el uso de la segunda lengua por parte de los estudiantes en escenarios fuera del aula. Esto se tendrá en cuenta para las conclusiones y recomendaciones de este trabajo investigativo.

En cuanto a los resultados a largo plazo, al no ser posible identificarlos en este momento, se realizó una encuesta de percepción a algunos docentes y administrativos de la

institución y de la Secretaría de Educación para identificar sus posturas frente a aquellas estrategias y sus expectativas de resultados.

Para esta encuesta de percepción que se encuentra en el anexo F de este documento, se realizó un cuestionario validado y se envió a profesores de primaria y bachillerato y directivos del colegio quienes estuvieron acompañando el proceso.

De esta, se obtuvieron algunos resultados correspondientes a las percepciones de los profesores frente a todo el proceso y la forma en la que éste pueda afectar la enseñanza del inglés el próximo año.

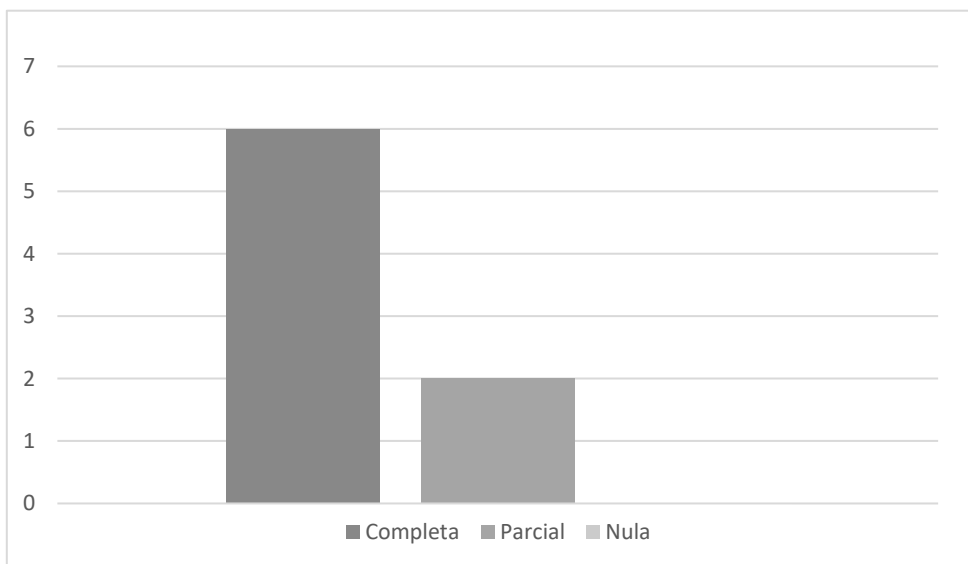


Figura 9. Pertinencia del proceso y los recursos.

De las 8 personas que participaron en la encuesta de percepción, cinco consideran que los recursos y los encuentros con docentes fueron pertinentes para todo el proceso de enseñanza del inglés.

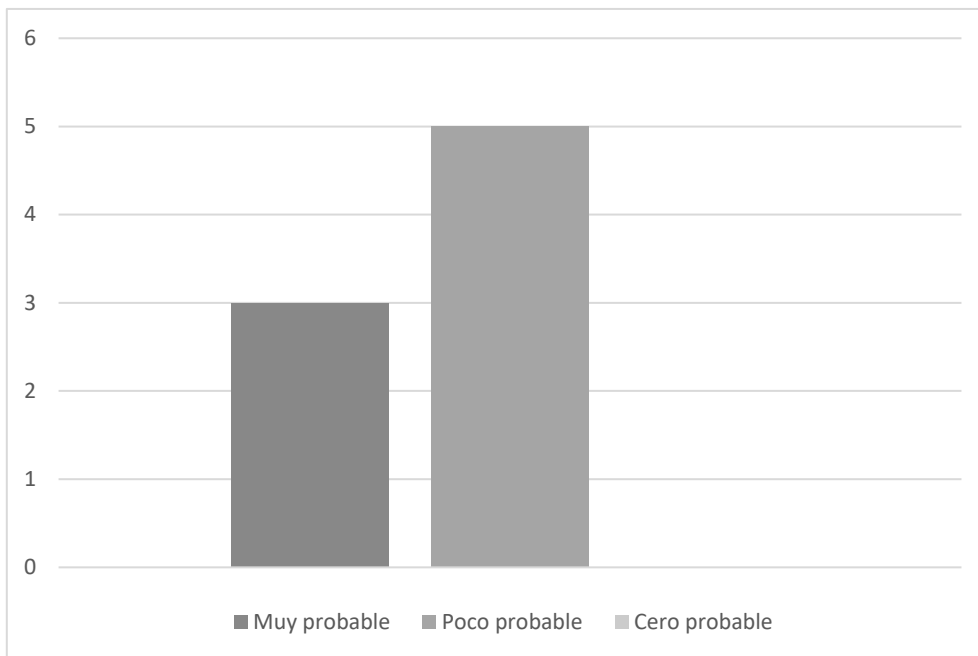


Figura 10. Probabilidad de hacer uso de la página web el próximo año.

Por otro lado, cinco de ellos, mencionaron que es poco probable que hagan uso de la página web. Entre las razones que manifestaron, están que “yo lo usaría, pero los que vengan nuevos al colegio no, porque no lo conocerían” “La poca visibilidad que el colegio le da estos recursos no va a dejar que los profes nuevos los conozcan”. Mientras que las tres personas que dijeron que sería muy probable que se usara, retomaron la pertinencia que habían expresado en el ítem anterior.

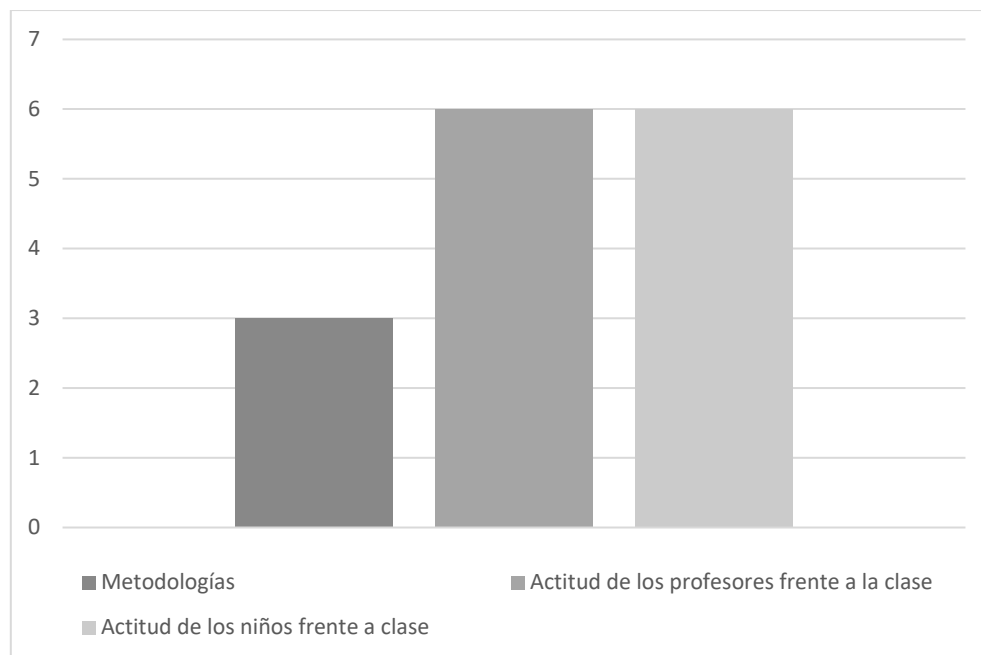


Figura 11. Aspectos que mejorarán con los recursos.

Para seis de las ocho personas encuestadas, la actitud tanto de los profesores como de los estudiantes se verán afectados positivamente. Mientras que, para tres de ellos, se verá un cambio en las metodologías de clase.

Conclusiones

Inicialmente, se puede concluir desde los resultados inmediatos de la intervención, que los aspectos considerados a mejorar descritos en las tablas anteriores, en su mayoría, se vieron impactados de manera positiva. Los docentes han empezado a identificar que el método tradicional no es el único utilizado para la enseñanza de una segunda lengua y a comprender que el método más adecuado es el que ellos determinen teniendo en cuenta características, ritmos de aprendizaje y contexto de sus estudiantes.

En cuanto a la proyección a largo plazo, se pudo identificar que se logró aportar al proceso de enseñanza de la lengua pensando también hacia el futuro y considerando la educación como un proceso sistemático y continuo.

Es esta la razón por la que se podría decir que el objetivo planteado para este proceso fue alcanzado. Aunque claramente, existieron algunas limitantes y no se puede hacer un estudio completo de todos los resultados obtenidos a largo plazo, en general hubo un mejoramiento de este proceso y los profesores adquirieron estrategias útiles para la enseñanza de la segunda lengua.

Entre las limitaciones que se encontraron para el desarrollo de esta intervención, está la poca participación activa por parte de la mayoría de los docentes, quienes, no identificaron el impacto positivo tan grande que se les pudo haber generado. Por otro lado, la poca claridad en las tareas asignadas y la falta de acompañamiento por parte de los directivos de la institución en el proceso, generaron barreras en el desarrollo del mismo.

Como recomendaciones se plantean las siguientes, con el fin de mejorar sistemáticamente el proceso y lograr formar a estudiantes con altos niveles de comprensión y comunicación en una segunda lengua, ciudadanos del mundo actual globalizado y preparados para dar inicio a su proceso de educación superior con mayores oportunidades:

- Continuar con capacitaciones, talleres y apoyos a docentes en esta área, para proporcionarles más elementos que aporten a la construcción de un Proyecto educativo bilingüe como lo han manifestado los directivos de la institución.
- Fomentar en los docentes el interés en aprender la segunda lengua y su didáctica, por medio de este tipo de talleres u otras estrategias.

- Realizar un seguimiento de las planeaciones de área realizadas por los profesores y monitorear que estas sean coherentes con las clases que se realizan.
- Institucionalizar los productos realizados en el proceso de pasantía y hacer cumplir los contenidos de manera sistemática y ordenada. De igual forma, estructurar un Plan de estudios para el área de inglés.

Referencias

- Baker, C., & Sienkewicz, A. (2000). *The care and education of young bilinguals: an introduction for professionals. documento electrónico*. Multilingual Matters. Retrieved from <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&AuthType=ip&db=cat06493a&AN=sab.000165540&lang=es&site=eds-live&scope=site>
- Baker, C. (2000). *A parents' and teachers' guide to bilingualism. documento electrónico*. Multilingual Matters. Retrieved from <https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&AuthType=ip&db=cat06493a&AN=sab.000167583&lang=es&site=eds-live&scope=site>
- Brown, C. (2012). *A systematic review of the relationship between self-efficacy and burnout in teachers*. Educational & Child Psychology.
- Canga, A. (2012). El método de la respuesta física (TPR) como recurso didáctico para el aprendizaje del inglés en educación infantil. *Revista Iberoamericana de educación*, 60 (3).
- Congreso de la República de Colombia (1994). *Ley 115 de 1994*. Bogotá, Colombia.
- Congreso de la República de Colombia (2013). *Ley 1651 de 2013*. Bogotá, Colombia.
- Kolbert, J. (1958). *Foreign Languages in the Self-Contained Classroom*. Recuperado de: www.jstor.org.ezproxy.unisabana.edu.co/stable/pdf/320955.pdf?_=14664606460
- 0
- Krashen, S. (1995). *The natural approach, language acquisition in the classroom*. New York.

Larsen-Freeman, D. *Techniques and principles in language teaching*. New York: Oxford University Press, 2000.

Martínez, A. (2016). *Concepciones Pedagógicas de Docentes sobre la Enseñanza de inglés y de Contenidos en inglés dentro del Sistema Organizacional Self-Contained Teaching*. (Tesis de pregrado) Universidad de La Sabana, Bogotá.

Ministerio de Educación Nacional (2006). *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés*. Bogotá, Colombia.

Ministerio de Educación Nacional (2011). *ECO – Guía de educadores*. Bogotá, Colombia.

Ministerio de Educación Nacional (2014). *Orientaciones y principios pedagógicos. Colombia Bilingüe*. Bogotá, Colombia.

Muñoz, A. (2010). *Metodologías para la enseñanza de lenguas extranjeras. Hacia una perspectiva crítica*. Universidad Eafit. Medellín, Colombia.

Oxford, R. L. (1990) *Language Learning Strategies: What every teacher should know*. Boston: Heinle and Heinle.

Apéndices

Apéndice A. Cronograma de actividades.

Fecha	Actividad	Objetivo
Semana 1. 23-26 de Julio	Inducción	Realizar el respectivo cambio de centro de pasantía.
	Revisión de intervenciones anteriores	Conocer los procesos anteriores llevados a cabo por parte de la Universidad de La Sabana y la Secretaría de Educación de Chía.
Semana 2. 29-02 de Agosto	Revisión de documentos	Conocer planes de estudio, metodologías y PEI de la institución.
	Encuentro con profesores	Conocer a los docentes y definir horarios de acompañamiento.
	Cuestionarios iniciales a profesores	Aplicar el cuestionario de caracterización a docentes.
Semana 3. 05-09 de Agosto	Inicio de acompañamiento	Observar las clases de inglés y las metodologías utilizadas.
	Encuentros con profesores	Brindar un espacio de encuentro personal con profesores.
Semana 4. 12-16 de Agosto	Planeación de primer taller	Organizar un taller que permitiera a los docentes tener unas bases de metodología para la planeación del tercer periodo de clases

Semana 5. 19-23 de Agosto	Primer taller con docentes	Brindar a las docentes un apoyo en cuanto a recursos y metodología, para la planeación de las actividades de clase del tercer periodo.
	Entrega de plan de asignatura tercer periodo	Recibir las planeaciones de tercer periodo de las profesoras.
<hr/>		
Semana 6. 26-30 de Agosto	Cuestionarios a profesores	Aplicar el cuestionario de proceso de enseñanza del inglés.
	Encuentro con líder de bilingüismo de la Secretaría de Educación Municipal	Realizar un seguimiento al proceso de pasantía llevado a cabo con la Secretaría de Educación de Chía.
	Revisión de plan de asignatura tercer periodo	Identificar las metodologías y recursos usados en la planeación de clase.
<hr/>		
Semana 7. 02-06 de Septiembre	Encuentros con profesores	Brindar a los docentes una retroalimentación y sugerencias pedagógicas que complementen su planeación.
	Revisión de literatura	Adquirir bases teóricas para la estructuración de unos contenidos sugeridos para primaria.
<hr/>		

Semana 8. 09-13 de Septiembre	Estructuración de contenidos sugeridos para 1° y 2°	Diseñar una lista de contenidos sugeridos de inglés para 1° y 2° que sirvan como un primer plano para la estructura de un plan de estudios del área.
	Inicio de diseño de página web	Complementar la página web dispuesta por la secretaría de Educación municipal para el trabajo de formación con profesores.
<hr/>		
Semana 9. 16-20 de Septiembre	Estructuración de contenidos sugeridos para 3° y 4°	Diseñar una lista de contenidos sugeridos de inglés para 3° y 4° que sirvan como un primer plano para la estructura de un plan de estudios del área.
	Encuentro con líder de bilingüismo de la Secretaría de Educación Municipal	Realizar un seguimiento al proceso de pasantía llevado a cabo con la Secretaría de Educación de Chía.
<hr/>		
Semana 10. 23-27 de Septiembre	Revisión de literatura	Adquirir bases teóricas para la estructuración de talleres con los profesores.
	Planeación de segundo taller con profesores	Organizar un taller que permitiera a los docentes conocer métodos de enseñanza del inglés para aplicar en sus clases.
<hr/>		
Semana 11. 30-04 de Octubre	Revisión de planeación con coordinación	Revisar junto a la coordinadora la agenda para el segundo taller y recibir retroalimentación.

	Planeación de tercer taller con profesores	Organizar el taller sobre estrategias para el uso de inglés fuera de la asignatura.
Semana 12. 07-11 de Octubre	Segundo y tercer taller con docentes.	Brindar a las docentes metodologías, estrategias y recursos que sirvan como apoyo para el uso de la segunda lengua en el aula fuera de clase de inglés. Así como también métodos de enseñanza y teorías de aprendizaje.
Semana 13. 14-18 de Octubre	Encuentro individual con profesores.	
Semana 14. 21-25 de Octubre	Cuestionario de percepción para profesores.	Diseñar e implementar en los profesores un cuestionario que permita identificar sus opiniones y enseñanzas del acompañamiento realizado.
	Acompañamiento a profesores en clase.	Realizar una observación de las metodologías usadas por los profesores para identificar si se tuvieron en cuenta lo aprendido en el taller.
Semana 15. 28-01 de Noviembre	Estructuración de resultados.	Organizar datos e identificar los resultados de la intervención.
Semana 16. 03-08 de Noviembre	Socialización final en el colegio.	Realizar una socialización con los profesores y directivos del colegio para mostrar la intervención y los resultados de la intervención.
Semana 17. 11-15 de Noviembre	Socialización final en Universidad.	Presentar el proceso de pasantía frente a jurados.

Apéndice B. Cuestionario de proceso de enseñanza del inglés.

Proceso de enseñanza de la segunda lengua en las aulas.

Este cuestionario tiene únicamente fines académicos relacionados con la pasantía llevada a cabo por la estudiante Mariajosé Barrientos de la Universidad de La Sabana. Toda la información contenida es confidencial y será analizada por la estudiante para efectos de la investigación.

***Obligatorio**

1. Como profesor de inglés, ¿Cuál considera que es el mayor reto en cada una de las clases? *

2. ¿Qué fase de su práctica docente considera que se le complica? *

- Planeación de clases
- Ejecución de clases
- Evaluación

3. ¿Qué fase de su práctica docente considera que se le facilita? *

- Planeación de clases
- Ejecución de clases
- Evaluación

4. ¿Por qué considera que estas fases mencionadas se complican o se facilitan? *

5. ¿Qué considera que le hace falta para perfeccionar sus clases de inglés? *

- Metodologías
- Manejo de la lengua
- Recursos físicos y audiovisuales
- Acompañamiento en el aula
- Claridad en los contenidos
- Otro: _____

Apéndice C. Agenda I Capacitación: Lineamientos para la planeación.

Encargada: Mariajosé Barrientos Contreras
Dirigido a: Profesores de primaria Colegio La Balsa
Tema Lineamientos y sugerencias metodológicas para la planeación pedagógica de la asignatura de inglés.
Propósito Brindar a las docentes un apoyo en cuanto a recursos y metodología, para la planeación de las actividades de clase del tercer periodo.
Agenda <ol style="list-style-type: none">1. Explicación del seguimiento y acompañamiento en inglés por parte de la pasante.2. Importancia del material didáctico en clase y pautas para diseñarlo o escogerlo de manera adecuada.3. Sugerencias pedagógicas a la planeación.4. Centros de recursos audiovisuales y materiales didácticos que pueden utilizar para la implementación de las actividades en clase.5. Invitación a compartir sus experiencias, recursos y metodologías de clase como estrategia de fortalecimiento grupal.

Apéndice D. Agenda taller: Bases para un aula bilingüe.

Encargada: Mariajosé Barrientos Contreras
Dirigido a: Profesores de primaria Colegio La Balsa
Tiempo: 1 hora
Tema: Sugerencias metodológicas para un aula bilingüe.
Propósito Brindar a las docentes metodologías, estrategias y recursos que sirvan como apoyo para el uso de la segunda lengua en el aula.
Agenda <ol style="list-style-type: none"> 1. Inglés en el mundo actual ¿Por qué enseñarlo? – 10 minutos. <ul style="list-style-type: none"> - Video de sensibilización sobre la importancia de una segunda lengua para una introducción al taller evidenciado la necesidad de aprender inglés en la actualidad. Posteriormente, una reflexión grupal. 2. Comandos y rutinas en inglés, ¿Cómo aplicarlas en el aula? – 10 minutos. <ul style="list-style-type: none"> - Explicación de “<i>classroom lenguaje</i>” y algunas expresiones básicas para usar el inglés en el contexto escolar fuera de la asignatura correspondiente. 3. Recursos didácticos para un aula bilingüe. – 30 minutos. <ul style="list-style-type: none"> - Brindar materiales que faciliten la apropiación de estos comandos básicos. Estos materiales serán apoyos visuales creados por los profesores durante el taller basados en unos lineamientos de aprendizaje para cada edad, para esto, necesitaremos papel y marcadores. 4. Socialización final. – 15 minutos. <ul style="list-style-type: none"> - Cierre del taller por medio de la socialización de los materiales realizados y algunas formas de darles uso. Esto finalizado con una invitación a los profesores a compartir sus experiencias y mantener un trabajo colaborativo frente al tema.

Apéndice E. Agenda II Capacitación: ¿Cómo aprenden los niños?

Encargada: Mariajosé Barrientos Contreras
Dirigido a: Profesores de primaria Colegio La Balsa
Tiempo: 1 hora y media.
Tema: ¿Cómo aprenden inglés los niños?
Propósito Brindar a las docentes métodos de enseñanza y teorías de adquisición de segunda lengua que sirvan como primer paso para la generación de estrategias metodológicas en las clases.
Actividades <ol style="list-style-type: none">1. Métodos y teorías ¿Qué son? – 10 minutos.<ul style="list-style-type: none">- Explicación breve de conceptos y distinción entre ellos. ¿Cómo las teorías deberían determinar a los métodos?2. Algunas teorías de adquisición de segunda lengua – 10 minutos.<ul style="list-style-type: none">- Explicación de la teoría de Krashen sobre la adquisición de la segunda lengua.3. Algunos métodos de enseñanza de la segunda lengua – 40 minutos.<ul style="list-style-type: none">- Explicación de dos métodos simples para llevar a cabo en el aula: TPR (Total Physical Response), Aprendizaje basado en tareas y proyectos, método audiolingual y traducción gramatical.4. Socialización final. – 15 minutos.<ul style="list-style-type: none">- Reflexión final para los profesores e invitación a compartir sus experiencias y mantener un trabajo colaborativo frente al tema.

Apéndice F. Encuesta de percepción.

Encuesta de percepción.

Este formulario se realiza con el objetivo de identificar los aspectos positivos y por mejorar del Plan de mejoramiento del proceso de enseñanza de Inglés en el Colegio La Balsa.

Aquí usted estará evaluando dos productos: Los contenidos sugeridos para primaria y la página web como recurso de apoyo para las planeaciones de clase.

Agradezco responder de manera honesta y completa, otorgando la cantidad de información detallada posible.

***Obligatorio**

1. Las actividades sugeridas son pertinentes para el trabajo en el aula. *

Marca solo un óvalo.

	1	2	3	
Totalmente en desacuerdo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Totalmente de acuerdo

2. La página web está estructurada de modo claro y comprensible, siendo adecuado su contenido teórico y práctico. *

Marca solo un óvalo.

	1	2	3	
Totalmente en desacuerdo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Totalmente de acuerdo

3. Los materiales que se encuentran en la página web son útiles, claros y acordes con las unidades temáticas trabajadas. *

Marca solo un óvalo.

	1	2	3	
Totalmente en desacuerdo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Totalmente de acuerdo

4. Las páginas web sugeridas son pertinentes y útiles para el mejoramiento del proceso de enseñanza. *

Marca solo un óvalo.

	1	2	3	
Totalmente en desacuerdo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Totalmente de acuerdo

6. ¿Qué considera que hizo falta intervenir? *

7. ¿Qué tan probable es que usted haga uso de la página web en sus clases? *

Marca solo un óvalo.

- Muy probable
- Probable
- Cero probable

8. Justifique la respuesta anterior. *

Apéndice G. Lista de chequeo. Observación post-intervención.

Aspecto observado	Sí	No	Observaciones
1. El docente hace uso de al menos un recurso sacado del banco de recursos brindado por la pasante durante las capacitaciones y taller.			
2. La planeación de la clase es coherente con la ejecución de la misma.			
3. La metodología que usa el docente en las últimas clases es diferente a la que usaba en las primeras.			
4. El docente hace rutinas en inglés, fuera de la hora de clase.			
5. El docente promueve el uso de la lengua en los estudiantes fuera de clases de inglés.			
6. En el aula se encuentran apoyos visuales de frases o rutinas en inglés.			